

Mügeln Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
2. August
2024
Nummer 14
Jahrgang 30

Impressum Mügeln Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14-tägig online unter www.stadt-muegeln.de · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de

Für alle, die eine Übersicht über unsere Stadtfestwoche im August haben möchten, haben wir eine kleine Festbroschüre drucken lassen. Diese bekommt ihr im Geoport Mügeln, dem Rathaus, der Bibliothek, dem Stadtbad, der Tankstelle und bei den Händlern der Stadt. Online auf der Webseite der Stadt kann diese auch heruntergeladen werden.

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten
 Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr
Heimatemuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln
Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37
 BIC: WELADE8LXXX
VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05
 BIC: GENODEF1RIE
DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63
 BIC: BYLADEM1001
Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“
 Mügeln Landstraße 4, Glossen
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,
 Telefon: (0 34 35) 93 55 30, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-
 land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr,
 Fr 9–12 Uhr
 Friedhofsverwaltung, 04779 Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:
 (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofs-
 verwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach
 telefonischer Vereinbarung
 In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr
Bestattungen Jacob: Markt 12, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau
Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

ENVA Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70
Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22
MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden
OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 6 55 70 00 – 24 Stunden
Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für **Oschatz 03 43 35,**
Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62,
Strehla 03 52 64, Riesa 03 5 25

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Ärztlicher Notdienst außerhalb der
 Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien
 Nummer 116117 zu erreichen (www.116117.info.de)

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-
folgenden Tag um 8.00 Uhr

3. 8. Apotheke Altriesa, Riesa, Telefon 0 35 25/730561
4. 8. Löwen-Apotheke, Dahlen, Telefon 03 43 61/5 00 15
10. 8. Apotheke Oschatz-West, Telefon 0 34 35/9878960
11. 8. Sonnen-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/732850
17. 8. Anker-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/73 35 37
18. 8. Apotheke am Altmarkt, Oschatz, Telefon 0 34 35/93 23 90
24. 8. Schwanen-Apotheke, Wermisdorf, Telefon 03 43 64/5 22 29
25. 8. Domos-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/518560
31. 8. Äskulap-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/87 53 88
1. 9. Rats-Apotheke, Röderau, Telefon 0 35 25/5 18 37 40

Polizeiposten Mügeln

Ab sofort in der Stadtverwaltung Mügeln,
Markt 1, 1. Obergeschoss, Zimmer 1.9
Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,
Donnerstag 13.00–18.00 Uhr
(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann

Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00
Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112
Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00

Die Stadtverwaltung informiert

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die
Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes
sowie des Standesamtes um vorherige Terminvereinbarung
 unter folgenden Rufnummern:

Einwohnermeldeamt/Gewerbeamt: (03 43 62) 4 10-19
Standesamt: (03 43 62) 4 10-18
oder die Zentrale: (03 43 62) 41 00

Informationen aus dem Rathaus

Das Einwohnermeldeamt, Gewerbeamt und
Standesamt sind wieder in die gewohnten Büroräume
im Erdgeschoss gezogen.

Der barrierefreie Eingang (Seiteneingang Altmarkt)
kann wieder genutzt werden.

Erinnerung zur Zahlung der Grundsteuer (15. 8. 2024)

Wir möchten alle Steuerpflichtigen daran erinnern, dass die Grund-
 steuer für das III. Quartal am 15. 8. 2024 fällig wird. Den Grund-
 steuerbetrag für das III. Quartal entnehmen Sie bitte Ihrem Grund-
 steuerbescheid.

Wurde der Stadtverwaltung Mügeln eine Einzugsermächtigung erteilt,
 wird die Grundsteuer zum Fälligkeitstermin abgebucht.

Bekanntmachungen

Wahlbekanntmachung

1. Am **Sonntag, 1. September 2024**, findet die **Wahl zum 8. Säch-
 sischen Landtag** statt.
 Die Wahl dauert von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr.
2. Die Stadt ist in folgende 7 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt.
 Wahlbezirk 1: Mügeln
 Wahlraum: Rathaus Mügeln/Ratssaal, Markt 1, barrierefrei
 Wahlbezirk 2: Mügeln
 Wahlraum: Hort „Angerkids“ Angerweg 2, nicht barrierefrei
 Wahlbezirk 3: Schweta

Wahlraum: Kindertagesstätte „Grashüpfer“, Oschatzer Straße 23, barrierefrei

Wahlbezirk 4: Ablaß

Wahlraum: Kindertagesstätte „Zur Hummelburg“ Alte Salzstraße 2, nicht barrierefrei

Wahlbezirk 5: Glossen

Wahlraum: Gemeindezentrum Glossen, Mügelner Landstraße 4, barrierefrei

Wahlbezirk 6: Sorznig

Wahlraum: Kindertagesstätte „Kleine Früchtchen“ Brauereiweg 2, nicht barrierefrei

Wahlbezirk 7: Briefwahl

Wahlraum: Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, Dachgeschoss (Raum 2.2), nicht barrierefrei

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten bis spätestens 11. August 2024 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben.

Der Briefwahlvorstand tritt am Wahltag zur Durchführung der Zulassungsprüfung um 15.00 Uhr und anschließenden Ermittlung des Briefwahlergebnisses (ab 18.00 Uhr) im Konferenzraum (Raum 2.2) der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, zusammen.

3. Jede und jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie oder er eingetragen ist.

Die Wählerinnen und Wähler haben die Wahlbenachrichtigung und ihren Personalausweis oder Reisepass zur Wahl mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden. Gewählt wird mit amtlichen hergestellten Stimmzetteln. Jede Wählerin und jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine Direktstimme und eine Listenstimme. Das Stärkeverhältnis der Parteien im Sächsischen Landtag errechnet sich nur aus der Anzahl der Listenstimmen.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- a) für die Wahl im Wahlkreis die Namen der Direktbewerberinnen und -bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge, bei Kreiswahlvorschlägen von Parteien außerdem den Namen der Parteien und, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch diese, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jeder Bewerberin und jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
- b) für die Wahl nach Landeslisten die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch diese, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerberinnen und Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteienbezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Die Wählerin oder der Wähler gibt

- ihre oder seine Direktstimme in der Weise ab, dass sie oder er auf dem linken Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Bewerberin oder welchem Bewerber sie gelten soll,
- und ihre oder seine Listenstimme in der Weise, dass sie oder er auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss von der Wählerin oder dem Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass ihre oder seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jede Person hat Zutritt zum Wahl-

raum, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wählerinnen und Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl in dem Wahlkreis, für den der Wahlschein ausgestellt ist,

a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder

b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeinde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Wahlumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 16.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jede und jeder Wahlberechtigte kann ihr oder sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Eine Ausübung des Wahlrechts durch eine Vertreterin oder einen Vertreter anstelle der oder des Wahlberechtigten ist unzulässig (§ 13 Absatz 4 des Sächsischen Wahlgesetzes).

Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig sind oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung an der Abgabe ihrer Stimme gehindert sind, können sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer von der oder dem Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung der oder des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht (§ 13 Absatz 5 des Sächsischen Wahlgesetzes). Wer vorsätzlich unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Unbefugt wählt auch, wer im Rahmen zulässiger Assistenz entgegen der Wahlentscheidung der oder des Wahlberechtigten oder ohne eine geäußerte Wahlentscheidung der oder des Wahlberechtigten eine Stimme abgibt. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Mügeln, den 25. 7. 2024

gez. Johannes Ecke, Bürgermeister

Schulen und Kindereinrichtungen

Das SCHNECKENPROJEKT der kleinen Füchse

.....aus der Kita Sonnenblume ist durch die Aktivitäten der Kinder entstanden.

Wir fanden es interessant, nach dem Regen die vielen Schnecken unter den Hecken zu sammeln und zu beobachten. Wir starteten Schnecken-Wettläufe und nahmen den Körper der Schnecken genau unter die Lupe.

Faszinierend war immer wieder zu beobachten, wie schnell sich die Tiere bei Gefahr in ihr Haus zurückziehen und wie schleimig die Spur ist, welche sie hinterlassen.

Wir suchten uns Bücher heraus über das Schneckenleben, über Schneckenarten, erforschten was sie fressen und wo sie die kalte Jahreszeit verbringen.

Besonders aufschlussreich und anschaulich konnten wir all das bei der **KAMISHIBAI-THEATERAUFFÜHRUNG** noch einmal verfolgen. Nachdem wir auch **vielfältige kreative Angebote** genutzt haben, wie z.B.

- Schnecken aus Modelliermasse kneten
- Schnecken aus Wellpappe aufrollen
- Schnecken malen und ausmalen
- Schneckenhäuser aus Fäden legen



- durch ein Schneckenhauslabirynth einen Pompon pusten
- unterschiedliche Schneckenhausformen (Dreieck, Viereck, Quadrat usw.) richtig zuordnen
- Fingerdruck-Schnecken und
- aus Obst und Gemüse Schnecken zum Naschen selbst arrangieren

kam uns die Idee ein **SCHNECKEN-TERRARIUM** einzurichten. Wir überlegten gemeinsam, was wir alles brauchen und richteten eine tolle „Schneckenwohnung“ ein. Natürlich haben wir darauf geachtet, dass die Erde „Bio“ war und immer ausreichend feucht, dass die Schnecken das richtige Futter bekamen und auch eine Möglichkeit zum Klettern hatten.

Besonders erstaunt waren alle, wie schnell die Schnecken alles Leckere verdrückten und wie schnell das Terrarium total schmutzig war. Wir hatten gut zu tun, immer alles sauber zu halten und dann musste auch noch ein „Schneckenumzug“ organisiert werden. Die **SCHNIRKELSCHNECKEN** aus dem Kindergartenelände haben wir wieder frei gelassen und danach sind **WEINBERGSCHNECKEN** und **ACHATSCHNECKEN** eingezogen. Es war toll, diese großen Schnecken zu beobachten und zu sehen, dass sogar diese sich komplett in die Erde eingraben können, so dass man sie kaum findet.

Zwischendurch haben wir viele Schneckenlieder gesungen, die Schneckenautobahn, Schneckenpuzzle und Schneckenwürfelspiele gespielt. Schließlich ging unser Projekt mit der musikalischen **Mutmach-Geschichte „Emma, ohne dich wär die Welt nur halb so schön!“** zu Ende.

Es war eine sehr abwechslungsreiche und interessante Zeit für die kleinen Fuchse der KITA-Sonnenblume.

Fotos: Kita „Sonnenblume“ Mügeln



Freiwillige Feuerwehr

Sicherheitstipps zum Schutz der trockenen Natur

Der Sommer mit seiner Hitze und damit einhergehend trockener Vegetation und Wind ist da. Dies sorgt für ein erhöhtes Waldbrandrisiko. So haben wir aktuell die Waldbrandgefahrenstufe 4 zu verzeichnen und das Risiko für Wald-, Feld- und Wiesenbrände nimmt stark zu. Solche Vegetationsbrände können schnell außer Kontrolle geraten und angrenzende Siedlungen in Gefahr bringen.

Auch wenn unsere Feuerwehr für all diese Einsätze gerüstet ist, können die Bürger der Stadt dafür sorgen, dass es erst gar nicht zu solchen Einsätzen kommt.

Tipps zur Vermeidung von Vegetationsbränden:

- Kein Feuer entzünden!
- Keine Zigaretten oder andere brennende Gegenstände in die Natur werfen – erst recht nicht aus dem Fahrzeug!
- Im Wald nicht rauchen.



- Fahrzeuge niemals mit heißen Abgasanlagen auf trockenen Feldern oder Wiesen stehen lassen.
- Vorsicht beim Umgang mit Brauchtumsfeuern und Feuerwerk.
- In der Natur nur auf dafür ausgewiesenen Plätzen grillen.
- Verbote bei Waldbrandgefahr beachten.
- Brände sofort der Feuerwehr (112) melden. Hindern Sie Entstehungsbrände durch eigene Lösversuche an der weiteren Ausbreitung, wenn Sie sich dabei nicht selbst in Gefahr bringen.

Einsätze Feuerwehr

FF Niedergoseln

Am 23. 5. 2024 in der Zeit von 18.07 Uhr bis 21.00 Uhr
Einsatzübung Wermsdorfer Straße in Mügeln
5 Kameraden im Einsatz

Am 8. 7. 2024 in der Zeit von 18.46 Uhr bis 20.00 Uhr
Brand eines Getreidefeldes in Mügeln, Grüner Weg
8 Kameraden im Einsatz

FF Mügeln

Am 3. 6. 2024 in der Zeit von 10.31 Uhr bis 11.30 Uhr
Einsatzübung Grundschule Mügeln
13 Kameraden im Einsatz

Am 15. 6. 2024 in der Zeit von 20.16 Uhr bis 20.45 Uhr
Verkehrsunfall in Mügeln, Nebitzschener Straße
3 Kameraden im Einsatz

Am 18. 6. 2024 in der Zeit von 19.01 Uhr bis 19. 6. 2024 2.00 Uhr
Überörtliche Hilfe bei Heuballenbrand in Strocken, Gemeinde Großweitzschen
10 Kameraden im Einsatz, 10 Kameraden im Gerätehaus

Am 19. 6. 2024 in der Zeit von 17.04 Uhr bis 23.45 Uhr
Nachforderung zu bestehendem Einsatz Heuballenbrand in Strocken, Gemeinde Großweitzschen
4 Kameraden im Einsatz, 3 Kameraden im Gerätehaus

Am 23. 6. 2024 in der Zeit von 12.59 Uhr bis 14.00 Uhr
Baum auf Straße in Kemmlitz, Am Zechenhaus
3 Kameraden im Einsatz

Am 24. 6. 2024 in der Zeit von 17.45 Uhr bis 25. 6. 2024 8.10 Uhr
Überörtliche Hilfe bei Brand eines Strohlagers in Beilrode
7 Kameraden im Einsatz

Am 26. 6. 2024 in der Zeit von 13.38 Uhr bis 14.20 Uhr
Ödlandbrand in Mügeln, Grüner Weg
7 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus

Am 26. 6. 2024 in der Zeit von 14.21 Uhr bis 15.30 Uhr
Brand einer Wiese in Mügeln, Grüner Weg
9 Kameraden im Einsatz, 1 Kamerad im Gerätehaus

Am 30. 6. 2024 in der Zeit von 7.00 Uhr bis 8.30 Uhr
Wasser in Keller in Mügeln, Am alten Wasserwerk
9 Kameraden im Einsatz, 3 Kameraden im Gerätehaus

Am 8. 7. 2024 in der Zeit von 18.45 Uhr bis 19.45 Uhr
Brand eines Getreidefeldes in Mügeln, Grüner Weg
17 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus

Am 12. 7. 2024 in der Zeit von 13.34 Uhr bis 14.10 Uhr
Baum auf Straße in Nebitzschen, Glossener Straße
10 Kameraden im Einsatz, 6 Kameraden im Gerätehaus

Am 18. 7. 2024 in der Zeit von 13.32 Uhr bis 14.30 Uhr
Brand eines Getreidefeldes in Mügeln, Gaudlitzer Weg
14 Kameraden im Einsatz

FF Schweta

Am 8. 7. 2024 in der Zeit von 18.45 Uhr bis 19.30 Uhr
Brand eines Getreidefeldes in Mügeln, Grüner Weg
9 Kameraden im Einsatz, 2 Kameraden im Gerätehaus

Am 23. 7. 2024 in der Zeit von 14.39 Uhr bis 15.20 Uhr
Brand eines Stoppelfeldes in Mügeln, Grüner Weg
10 Kameraden im Einsatz

Freiwillige Feuerwehr – Kein Beruf, sondern Berufung!

Du suchst nicht nur ein Hobby, sondern eine Aufgabe? Du willst dich gemeinsam mit uns für die Sicherheit unserer Stadt einsetzen und mit deinem Engagement einen Beitrag zur Gesellschaft leisten? Dann bist du in den Feuerwehren der Stadt Mügeln genau richtig.

Bei uns warten spannende Einsätze und Aufgaben, an denen du wachsen wirst, ein tolles Team und die Möglichkeit, dich selbst, deine Fähigkeiten sowie Talente weiterzubringen und somit für Ausgleich zum Alltagsstress sorgen. In der Freiwilligen Feuerwehr trainieren wir zusammen. Wir fahren zusammen in den Einsatz. Wir lernen miteinander und voneinander und wir verbringen auch gern unsere Freizeit zusammen. Im Ehrenamt wird Gemeinschaft großgeschrieben, wir halten zusammen und sind füreinander da – auch wenn gerade kein Einsatz ist.

In Deutschland wird der Brandschutz hauptsächlich durch ehrenamtliche Helfer sichergestellt. Über 96 % der Feuerwehrleute in Deutschland sind freiwillige Kräfte, welche den Mitbürgerinnen und Mitbürgern 24/7 im Notfall zur Seite stehen. Dabei gehen die Aufgaben weit über das Feuerlöschen hinaus. Wir retten Mensch und Tier aus Zwangslagen, sichern und schützen bei Umweltereignissen, unterstützen den Rettungsdienst und vieles mehr.

Voraussetzung für den aktiven Feuerwehrdienst

Du solltest in Mügeln bzw. in einem der Ortsteile wohnen oder arbeiten und zwischen 16 und 60 Jahre alt sein. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Alles Wichtige lernst du bei uns. Willkommen ist bei uns jeder, der sich ehrenamtlich engagieren möchte. Geschlecht oder Herkunft spielt für eine ehrenamtliche Tätigkeit bei der Freiwilligen Feuerwehr keine Rolle. Bei uns finden alle eine Aufgabe. Um unsere Feuerwehr und Aufgaben kennenzulernen, laden wir dich recht herzlich zu einem unserer Dienste ein. Wenn du dabei bleiben möchtest wirst du von uns mit Einsatz- und Tagesdienst-Uniform ausgestattet und auf die nächstmögliche Grundausbildung (zwei-Wochen-Lehrgang) angemeldet. Dabei lernst du alles Wichtige rund um die Aufgaben der Feuerwehr, so dass du uns anschließend beim Einsatzdienst unterstützen kannst. Ist die Grundausbildung abgeschlossen, bietet die Freiwillige Feuerwehr viele Möglichkeiten, sich weiterzubilden und echtes Spezialwissen und -können zu erlernen. Bei uns haben alle gleich angefangen und die gleichen Chancen zum Aufstieg.

Du bist noch nicht 16 Jahre alt aber von der Feuerwehr total fasziniert? Dann ist eine Mitgliedschaft in unseren Jugendfeuerwehren (ab 8 Jahren) bzw. Kinderfeuerwehren (ab 5 Jahren) möglich.

Du findest unsere ehrenamtliche Arbeit großartig, leider ist dir ein Engagement als aktives Mitglied nicht möglich? Dann kannst du uns gerne als Fördermitglied unterstützen, denn viele freiwillige Aufgaben, Ausrüstung und Tätigkeiten sind nur durch zusätzliche Spenden möglich.

Bei Fragen steht die Sachbearbeiterin für Brand- und Katastrophenschutz, Frau Gruhl, 034362 / 410-16 gern zur Verfügung.

Dienste der Feuerwehren vom 2. 8. bis 17. 8.

FFW Mügeln

Feuerwehrplatz 3, 04769 Mügeln, jeden Montag, 19.00 Uhr
www.feuerwehrmuegeln-seidabei.de

FFW Niedergoseln

Samstag, 10.08.2024, 16:00 Uhr

Thema: Stiche und Knoten, Abseilübung, Verantwortungsbewusstsein

FFW Schweta

Oschatzer Straße 25a, 04769 Mügeln OT Schweta
www.ffwschweta.de

Freitag, 02.08.2024, 19:00 Uhr
Thema: Pumpenausbildung

Freitag, 16.08.2024, 19:00 Uhr
Thema: Retten und Selbstretten

Jugendfeuerwehr Schweta

Freitag, 09.08.2024 – Sonntag, 11.08.2024
Thema: Zeltlager 2024

Samstag, 17.08.2024, 09:00 Uhr
Thema: Grundlagen der Brandbekämpfung

Kinderfeuerwehr Schweta

Freitag, 09.08.2024 – Sonntag, 11.08.2024
Thema: Zeltlager 2024

Samstag, 17.08.2024, 09:00 Uhr
Thema: Schläuche und Kuppeln

FFW Ablaß

Alte Salzstraße 2a, 04769 Mügeln OT Ablaß

Freitag, 09.08.2024, 19:00 Uhr
Thema: Grundübung

FFW Sorntzig

Öhninger Straße 26a, 04769 Mügeln OT Sorntzig

Dienstag, 06.08.2024, 19:00 Uhr
Thema: Ausbildung – TS 8 (Theorie & Praxis)

Aus dem Vereinsleben

Liebe Vereine & Händler,
hiermit möchte ich euch dieses Jahr schon sehr zeitig zum nächsten Vereinsstammtisch einladen. Die Händler bekommen ihre Einladung mit dem nächsten Monatsplan nach dem Stadtfest. Wer noch Veranstaltungen für September und Oktober melden möchte, bitte bis zur Stadtfestwoche abgeben! Ich werde vom 12. 9. – 8.10. (nach dem Bahnhofsfest) nicht erreichbar sein. Das ist auch wichtig, falls ihr Plakate/Ausdrucke/Eintragungen/Änderungen für Veranstaltungen habt. Das Geoportal ist besetzt, aber nur die Kasse





Händler- & Vereinsstammtisch
5. September 2024 - 19:00 Uhr

Anmeldung bis jeweils 1 Woche vorab: 034362/442906

Geoportal Bahnhof Mügeln - Erlebniswelt Kaolin, Bahnhofstr. 2, 04769 Mügeln
Tel: 034362/442906, Mail: geoportal@stadt-muegeln.de, Web: www.stadt-muegeln.de
Das Gebäude ist alarmgesichert. Bei Nichtbesetzung - Dienstnummer: 0151/62848457



mit der Ausstellung. Wenn wichtige Dinge sind, bitte in der Zeit im Rathaus klären! Der letzte Tag etwas zu klären, wäre der 11. 9.!

Themen:

Rückblick Stadtjubiläum 1040 Jahre Mügeln
Weihnachtsmarkt 2024 mit Vorglühen des FV FFW Mügeln
Ehrenamt 2025
Förderungen Vereine 2025
Veranstaltungskalender 2025
Händler & Vereinsanliegen

Ich wünsche allen noch eine schöne Urlaubszeit und einen bade-
freudigen Restsommer.

Liebe Grüße, Kerstin Helbig

Fußball

Spielplan Fußball Herrenmannschaft SV Mügeln-Ablaß 09

Die kommenden Spiele sind:

Sonnabend, 10. 8. 2024 um 14.00 Uhr
FSV Oschatz – SV Mügeln-Ablaß 09

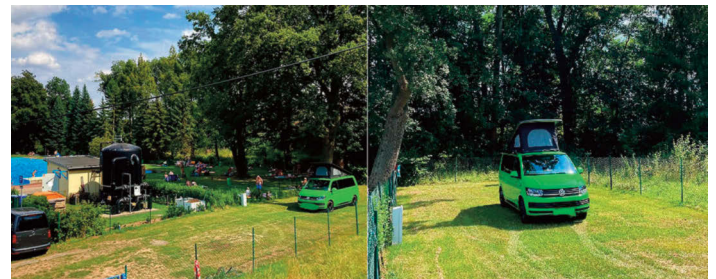
Sonnabend, 17. 8. 2024 um 15.00 Uhr
SV Mügeln-Ablaß 09 – FSV Blau-Weiß Wernsdorf

Kultur

Stadtbad jetzt mit Wohnmobil-Stellplätzen

Ab jetzt könnt ihr auch bei uns am Stadtbad euer Camping-Mobil
parken.

Anfragen zum Stellplatz und Stromzufuhr bitte unter: 03436232404.



Festbroschüre

Für alle, die eine Übersicht über unsere Stadtfestwoche im August
haben möchten, haben wir eine kleine Festbroschüre drucken las-
sen. Diese bekommt ihr im Geoportal Mügeln, dem Rathaus, der
Bibliothek, dem Stadtbad, der Tankstelle und bei den Händlern der
Stadt. Online auf der Webseite der Stadt kann diese auch herun-
tergeladen werden.



Heimatmuseum öffnet wieder

Nach dem das Museum wegen der Baumaßnahmen fast zwei Jahre geschlossen war, eröffnet es wieder zum Stadtfest. In den frisch sanierten Räumen in den Gebäuden Schulplatz 2 und 4 gehen wir auf sechs Themen ein. Neben den neugeordneten Sammlungen zur Ur- und Frühgeschichte, zur Stadt- sowie zur Industriegeschichte kommen noch neue Themen hinzu. So weisen wir, ergänzend zum Geoportal, auf weite Bodenschätze in unserer Region hin. Neu ist auch eine Abteilung, die sich mit Mügelner Persönlichkeiten befasst, welche es anderswo zu Ansehen gebracht haben. Darunter sind auch zwei Frauen!

Die Neueröffnung erfolgt am Freitag, den 16. August im Anschluss an den Vortrag zur Vorstellung von Heft 20 „Zu Besuch bei Tante Emma in Mügeln“ von Jan Seelig. Dieser befasst sich mit Kolonialwarenhändlern sowie mit der Verkaufskultur in Mügeln in vergangener Zeit. Der Vortrag beginnt 19 Uhr. Die Ausstellung steht bis zum 8. September, dem Tag des offenen Denkmals. Danach wird in dem Raum auf die Handwerksgeschichte der Stadt eingegangen. Für die Kleine Galerie im Mügeln-Treff gibt es von zwei Künstlerinnen für dieses Jahr schon zwei Anmeldungen. Ebenso hat die Goetheschule Interesse für Ausstellungen gezeigt. Zukünftig wollen wir jedes Jahr mindestens zwei Sonderausstellungen im Museum zeigen. Ideen gibt es dazu reichlich. Zu Weihnachten wollen wir selbst gebautes Spielzeug zeigen. Leihgaben zu diesem Thema werden gern entgegengenommen.

Im kommenden Jahr kann das Heimatmuseum Mügeln auf 100 Jahre zurückblicken. Dazu wird es zu Pfingsten ein „Museumsfest“ geben. Bis dahin wird das gesamte Objekt Alte Mädchenschule fertig sein. Zum diesjährigen Stadtfest wird es am Montag, den 12. August 19 Uhr ein Rückblick auf vergangene Stadt- und Heimatfeste in Form von Bildern und Filmen geben. Die Veranstaltung findet im Mügeln-Treff oder bei günstiger Witterung im Hof der Alten Mädchenschule statt.

Text: Andreas Lobe, Fotos: Stadt Mügeln

Sonderausstellung im Heimatmuseum Mügeln

vom 16. August bis 8. September 2024

**Öffnungszeiten:
Sa. + So.
13:00 - 17:00 Uhr**

Stadt- und Heimatfeste in Mügeln

*Bildervortrag
am Montag, den 12. August 2024
19 Uhr im Mügeln-Treff*

STADTFEST-VORSCHAU MONTAG BIS FREITAG

(Samstag und Sonntag gibt es in der nächsten Ausgabe)

Schaufenstergalerie

Anlässlich unseres Stadtjubiläums 1040 Jahre Mügeln wird in über 20 Schaufenstern in der Dr.-Friedrich-Straße, der Ernst-Thälmann-Straße und rund um den Markt/Altmarkt bis Ende August zum Thema „Geschäfte und Handwerk von damals in Mügeln“ dekoriert sein.

Heimatverein Mogelin & Bürger- und Heimatverein Altmügeln/Crellenhain



Kleine Erinnerung gefällig? Wie wurde früher in Mügeln gefeiert?
In einer Bilderschau wollen unser Museumleiter Andreas Lobe und Bernd Brink (71. Bürgermeister 1984–1990) euch auf eine Bilder-Zeitreise durch die Jahrzehnte mitnehmen.

Treffpunkt: Montag, 12. 8. 2024, 19.00 Uhr, MügelnTreff im Heimatmuseum Mügeln



Mal ganz ehrlich, manchmal kommen dir doch schon deine Großeltern alt vor, oder?

Dann wirst du über das Alter unserer Erde staunen. In der Zeit ist allerhand passiert. Was alles passiert ist bis Mügeln entstanden ist, wollen wir in einer Zeitreise entdecken.

Treffpunkt: Dienstag, 13. 8. 2024, 8.00–17.00 Uhr, Geoportal Bahnhof Mügeln

Anmeldung für Kindergruppen (Vorschule, Grundschule, Hort): 034362/442906 oder geoportal@stadt-muegeln.de.

Jedes Programm geht ca. 1h. Auswählbar sind 4 Themen: Erdgeschichte, Dinos und Fossilien, Erde und Vulkane, PrimaKlima. Die Themen werden dem Alter der Kinder angepasst.

Buchbare Zeitfenster:

08.00–09.00 Uhr – bereits gebucht

09.30–10.30 Uhr – bereits gebucht

11.00–12.00 Uhr

13.00–14.00 Uhr

14.30–15.30 Uhr

16.00–17.00 Uhr



Feuer ist ein philosophisches Element, wie es im Buche steht!
Wir wandeln auf einem Planeten, der uns fest erscheint. Aber wir wissen – und verdrängen, dass wir mit 30.000 km/h durch luftleeren Raum rasen, auf einem Ball aus geschmolzenem Gestein. In unsere Aufmerksamkeit dringt dieses Phänomen womöglich nur, weil dieser Naturkampf weltweit immer wieder auch auf der Oberfläche ausgetragen wird.

Vulkane! Sie sind unser Guckloch, quasi ein Brennglas in die Widersprüchlichkeit unseres Seins: Wenn Wald brennt, erblüht er danach desto intensiver. Wie nah Vernichtung und Erschaffung beieinander liegen! Vielleicht ist es ja ein und dasselbe.

Wir umrunden in diesem Vortrag unsere Feuerkugel Erde. Mit Fokus auf dem pazifischen Feuerring. Machen wir doch diese Wortgruppe zum Motto: Pazifik bedeutet „friedlich“. Friedliche Vernichtung? Freundliche Verbrennung? Friendly fire?

Treffpunkt: Dienstag, 13. 8. 2024, 18.30 Uhr, Geoportal Bahnhof Mügeln

Der Mörder ist nicht immer der Gärtner!

Davon erzählen auch die Geschichten der Autorin Claudia Puhl-



Krimilesung mit Claudia Puhlfürst

fürst. Kriminelle Schreibtischtäterin aus Sachsen. Herrin von „Ungeheuer“ und „Sensenmann“. Liest, schreibt, guckt Horrorfilme, gruselt sich. Brotberuf Redakteurin und Schulberaterin bei DUDEN, Spezialgebiet Humanethologie und nonverbale Kommunikation. Gibt Anthologien heraus, schreibt Fachliteratur, organisiert die Ostdeutschen Krimitage (www.mord-ost.de). Mörderische Schwester, Rudelführerin eines Hundes und zweier Meerschweinchen. Schreibt zurzeit an ihrem neunten Psychothriller und einem zweiten Band mit authentischen Fällen aus der Rechtsmedizin.

Treffpunkt: Mittwoch, 14. 8. 2024, 17.30 Uhr, Ratssaal Mügeln

Großer Festauftakt auf dem Marktplatz

Nach der Uraufführung des Kindermusikstückes „Supervulkan“ und verschiedenen Schülerkonzerten, kommt die Sächsische Bläserphilharmonie dank unserer Sponsoren nun auch mit einem Festkonzert und dem Kindermusical des Sächsischen Obstlandes zum Stadtjubiläum nach Mügeln.

Beides findet im Festzelt statt und der Eintritt ist frei. Das Festkonzert kann bestuhlt genossen werden.

Für das leibliche Wohl wird bereits ab 17.00 Uhr gesorgt. Um 18.00 Uhr starten unsere Mügelner Schützen und Bürgermeister Johannes Ecke mit Salut und Eröffnungsrede mit Bieranstich.

Erlebt das mit einem OPUS KLASSIK ausgezeichnete „Ensemble des Jahres 2023“ in der Region Leipzig!

Die Sächsische Bläserphilharmonie sticht mit ihrer einzigartigen Bläserbesetzung aus der deutschen Orchesterlandschaft hervor und beeindruckt seit Jahrzehnten im Kulturraum Leipziger Raum, aber auch in ganz Deutschland und Europa die Zuhörerinnen und Zuhörer mit ihrer außergewöhnlichen Klangvielfalt und hinterlässt beim Publikum ein unvergessliches musikalisches Erlebnis.

Seit 2021 leitet der gebürtige Österreicher Peter Sommerer als Chefdirigent und künstlerischer Leiter die Sächsische Bläserphilharmonie und setzt mit seiner erfrischenden Art neue Akzente im musikalischen Wirken des Orchesters.

Im Jahr 2023 wurde die Sächsische Bläserphilharmonie mit Ihrer Tonträgerproduktion „La Valse“ unter der Leitung von Peter Sommerer mit dem hochkarätigen internationalen Musikpreis OPUS-KLASSIK (Nachfolgepreis des Echo Klassik) als „Ensemble des Jahres“ ausgezeichnet.

Treffpunkt: Donnerstag, 15. 8. 2024, ab 17.00 Uhr, Festzelt auf dem Markt

12. -18.08.2024
984
MÜGELN
1040 Jahre
2024

KONZERTE

zum 1040. Jubiläum
der Stadt Mügeln

mit der Sächsischen Bläserphilharmonie
auf dem Marktplatz in Mügeln

Do | 15.08.24 | 19:30 Uhr
FESTKONZERT

Sa | 17.08.24 | 16:00 Uhr
FLORENTINE APFELBLÜTE
Familienkonzert

Eintritt Frei!

SÄCHSISCHE
BLÄSER
PHILHARMONIE

FLORENTINE APFELBLÜTE
UND IHRE WEIßE REISE

SACHSEN
KULTURRAUM LEIPZIGER RAUM
Kemmlitzer Kaolinwerke
Hiari
MMB
Maschinenbau
GENSCHWITZ

**Großer Rummel
mit Schausteller Pönitz und Freunden**
**Treffpunkt: Donnerstag bis Sonntag,
Anger Mügeln**





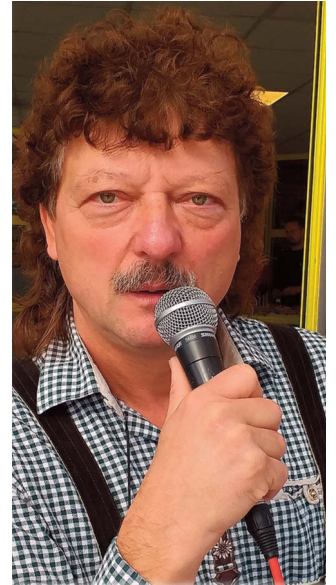
**Steffen Lukas & das
Plattenbauorchester**
Freitag, 16.8./19:30 Uhr

**Tanz & Musik mit
Steffen Lukas und dem
Plattenbauorchester**

sowie im Anschluss 70er
und 80er Tanzmusik mit
DJ Wolle im Festzelt auf
dem Mügelner Markt bis
2.00 Uhr

Für die Versorgung sorgen
unsere Händler und Vereine
rund um das Geschehen

Treffpunkt:
Freitag, 16. 8. 2024,
ab 17.00 Uhr,
Mügelner Markt



Neue Ausstellung und Eröffnung des Heimatmuseums

nach der Sanierungszeit sowie die Präsentation des neuen Hef-
tes der Mügelner Schriftenreihe mit Jan Seelig
Treffpunkt: Freitag, 16. 8. 2024, ab 19.00 Uhr,
MügelnTreff im Heimatmuseum

HELFER SCHRIFTEN- UND MITTEILUNGSREIHE • HEFT 20

**Zu Besuch bei „Tante Emma“
in Mügeln**

**Einkaufskultur Anno 1900 in fast vergessenen
Kolonialwarenläden unserer Stadt**

BUCHVORSTELLUNG - „Heft 20“

zum Mügelner Stadtfest am Freitag den 16. August 2024
um 19:00 Uhr im Mügelntreff mit Besichtigung der Sonderausstellung
„Reklame - die wundervolle Werbewelt von einst“
(Eintritt frei, um eine Spende wird gebeten)

Zusammengestellt von Jan Seelig
Heimatverein „Mogelin“ e. V.



Die Firma Hafnertec bietet zum Stadtfest eigens dafür herge-
stellte Kinder-Spardosen, Aschenbecher und Uhren an.

**2. Bahnhofsflohmarkt zum
Festwochenende am 8.9.2024**

*Ihr habt Sachen, die ihr verkaufen möchtet?
Dann macht doch beim Flohmarkt mit!*

*Zwischen 10 und 18 Uhr stellen wir euch dafür die Wiese am Bahnhof
zur Verfügung (bitte abgesperrten Bereich beachten!) Tische müssen
selbst mitgebracht werden. Aufbauen könnt ihr ab 8 Uhr.
Kein Verkauf von Speisen und Getränken!*

GEOPORTAL
BAHNHOF MÜGELN
Erlebniswelt Kurlitz

Anmeldung unter: geoportal@stadt-muegeln.de oder 034362/442906

Unsere Festumzugsgruppe sucht noch fleißige Helfer für den 18. 8., ab 11 Uhr.

Gesucht werden noch einige Darsteller für die historischen Kostüme und Schüler für die DDR-Zeit sowie Helfer bei der Aufstellung und während des Festumzuges.

Gern telefonische Meldung bei Bernd Brink: 034362/32525

Ausschreibung Vereinspokal der Mügelner Schützengesellschaft 1591-1990 e.V. 2024

- Veranstalter: Mügelner Schützengesellschaft 1591-1990 e.V.
 Ort: Schießstand Mügeln
 Volksgutweg (Plattenweg Richtung Berntitz)
 Datum: **24. 8. 2024**
 Zeit: 13.00 Uhr
 (Je nach Anzahl der Mannschaften kann es hier noch zu kleinen Veränderungen nach vorn kommen)
 Teilnehmer: Vereine der Stadt Mügeln & Ortsteile
 Meldung: bis **10. 8. 2024** an Kontakte (unten)
 Mannschaften: jeder Verein kann eine oder mehrere Mannschaften stellen
 eine Mannschaft besteht aus **3 Startern**
 es können **bis 5** Schützen antreten von denen die 3 Besten in die Wertung gehen
 Disziplin: KK-Gewehr 50m aufgelegt
 Anzahl der Schuss: pro Starter
 5 Schuss Probe
 10 Schuss Wertung
 Startgeld: 13,- Euro pro Mannschaft
 Ehrung: Wanderpokal der Stadt Mügeln

Daniel Schröter, Dr.-Friedrichs-Straße 68, 04769 Mügeln
 Tel. 034362/48989, Mobil 0174/3147051,
 Mail msg_schroeter@gmx.de

Sommerfest im Kleingartenverein „Grünes Tal“ e. V. Mügeln

Am **Samstag, dem 17. 8. 2024** laden wir alle recht herzlich zu unserem Sommerfest ein.
Beginn ist 14.00 Uhr mit Kaffee und leckerem selbstgebackenem Kuchen.

Ab 14.30 Uhr spielen die Wermisdorfer Blasmusikanten. Eine Hopseburg sorgt für Spaß und Freude bei den Kindern. Speisen und Getränke sind ausreichend vorhanden. Am späten Nachmittag bis in die Nacht hinein kann dann bei guter Musik das Tanzbein geschwungen werden.

Wir freuen uns auf alle Mügelner und viele Gäste.

KEMMLITZ2024

6. SÄCHSISCHES ATV & QUAD TREFFEN



**Kinderstrecke, MX-Strecken,
 MUD, Straßenausfahrt,
 Verpflegung, Händlermeile**

16.08 - 18.08

MSC "Weiße Erde" - Kemmlitz e.V.



Jubilare

**Hannelore & Reinhard
 Schähl**

feiern am 8. 8. 2024

Eiserne Hochzeit

Wir gratulieren!

**Nächster Mügelner Anzeiger:
 Freitag, 16. August 2024**

**Nächster Redaktionsschluss:
 Donnerstag, 8. 8. 2024, 12.00 Uhr**





August

Mügeln & Umgebung

01.-04.08. - Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn
 03.08./15:00 - Café Göttlich mit Vortrag im Pfarrhaus Altmügeln
 04.08./09:00 & 10:30 - Gottesdienste in der Sornziger und Altmügelner Kirche
 10.08./10:00 - BeachvolleyballTurnier im Stadtbad
 12.-18.08. - **STADTJUBILÄUM 1040 JAHRE MÜGELN**
 17./18.08. - Dampffahrten mit der Döllnitzbahn
 15.08./14:30 - Dorftreff im Vereinsgarten Sorzig
 17.08./10:00 - Wildkräuterwanderung in Sorzig
 17.08. Sommerfest beim KGV Grünes Tal
 24.08./13:00 - Pokalschießen der Vereine bei den Mügelner Schützen
 24./25.08./10:00 & 12:00 - Trainingslager der SG Döllnitztal



Wir feiern Jubiläum



12.-18. August

Das Infoheft zum Stadtfest gibt es im Geoportal Mügeln, dem Rathaus der Bibliothek, dem Stadtbad, bei den Händlern der Stadt oder online.



Fahrpreise Fahrwochenende – Tageskarten gültig für einen Tag

Oschatz Hbf. – Glossen/Kemmlitz Bf.	20,00 € voll
und umgekehrt	10,00 € ermäßigt
Oschatz Hbf. – Mügeln Bf.	15,00 € voll
und umgekehrt	8,00 € ermäßigt
Mügeln – Glossen/Kemmlitz Bf.	15,00 € voll
und umgekehrt	8,00 € ermäßigt
Familientageskarte (2 Erwachsene + 2 Kinder über 6 Jahren)	50,00 €
Einzelfahrkarte 1 Richtung max. 10 Stationen	7,00 €

MDV-Netzkarten, MDV-Tageskarten, Sachsen- und Ländertickets sowie das Deutschlandticket im Umstieg werden zzgl. eines Festivalzuschlags in Höhe von 8 € anerkannt.

Gut zu Wissen ...

- Feldbahnbetrieb in Glossen am Samstag und Sonntag
- Südbahnhof in Oschatz
 - Modellbahnausstellung im ersten Stock
 - Eisenbahn-Postkarten-Museum im Erdgeschoß

Bahnhof Mügeln Samstag



- ab 10.00 Uhr, Mr. Sax verzaubert mit seinem Saxophon
- 14.00 – 17.00 Uhr, Rock & Pop mit Rockphon aus Leipzig

Sonntag

- 8.00 Uhr - Abfahrt GmP ab Mügeln
- ab 11.00 Uhr freies Line Dancing mit den Firefox Lindensdancers Leipzig e.V. - Für alle die schon immer mal Lust auf Lindensdance hatten...
- 14.00 – 17.00 Uhr, Doc Adams' & „Vivien McCoutt“ Countrymusik für alle Country-/Western- und Irish-Countryfans

Genießen Sie am Haltepunkt Kemmlitz Ort frischen Kaffee und Kuchen

- **Ankunft am Cafe „Vollidampf“:**
9.54 Uhr, 10.54 Uhr, 11.58 Uhr, 12.37 Uhr, 13.24 Uhr, 14.14 Uhr, 14.54 Uhr, 15.54 Uhr, 16.35 Uhr und 18.06 Uhr*
- **Abfahrt am Cafe „Vollidampf“:**
10.10 Uhr, 11.10 Uhr, 12.13 Uhr, 12.49 Uhr, 13.45 Uhr, 14.29 Uhr, 15.08 Uhr, 16.08 Uhr, 16.49 Uhr und 18.21 Uhr*

(* nur samstags)



FESTWOCHENE ENDE ZUM JUBILÄUM

- 30 Jahre Döllnitzbahn GmbH
- 30 Jahre FV „Wilder Robert“
- 140 Jahre Schmalspurbahnstrecke Oschatz – Mügeln

Gastlokomotive
Sächsische IV K 99 1608

Geoportal Bahnhof Mügeln – Erlebniswelt Kaolin Sonderöffnungszeiten zum Bahnhofsfest: 9 – 18 Uhr

Samstag

- ab 14.00 Uhr Kreatives Gestalten mit Steintexturen mit Vincent Pawlas
- 18.30 Uhr im Geoportal Multimedialevortrag zum Thema Wasser mit Jörg Hertel – Eintritt frei



Sonntag

- 10.00 – 18.00 Uhr
- 2. Bahnhofsflorhmarkt auf der Bahnhofswiese



Samstag & Sonntag

- ab 14.00 Uhr Kaffeetafel des Gymnasiums Oschatz
- Basteln & Spiele mit Ton und Stein
- Ausstellung historischer Bilder im Geoportal
- Hopseburg & Eisenbahn
- Kaffee, Eis & Burger

Geoportal Bahnhof Mügeln
www.stadt-muegeln.de



7. UND 8. SEPTEMBER 2024 SAMSTAG/SONNTAG VON 9 BIS 18 UHR

- Einsatz des DR-Zeitreisezuges
- Sonderfahrten mit Dampf- und Diesellokomotiven
- 7 Doppelausfahrten in Nebitzschen
- Fahrten im offenen Aussichtswagen
- Ausstellungen im Geoportal auf dem Mügeln Bahnhf
- Speis & Trank auf dem Mügeln Bahnhf
- Samstag 19 Uhr Lokparade vorm Lokschuppen in Mügeln



Partner der DAMPFBahn-ROUTE Sachsen

502 Kemmlitz/Glossen – Mügeln – Oschatz | Fahrplan am Samstag und Sonntag, den 7. und 8. September 2024



Zug-Nr. DBG:					101	12251	103	253	105	123	107	109	12253	111	113	255	115	125	117	119	12255	257
Fahrtage:					Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	nur Sa	nur Sa
Kemmlitz Bahnhof	ab				10.07		11.07		12.10	12.46		13.42	14.26		15.06		16.05	16.46				18.18
Kemmlitz-Ort					10.10		11.10		12.13	12.49		13.45	14.29		15.08		16.08	16.49				18.21
Nebitzschen					10.18		11.18		12.19	12.56		13.53	14.36		15.15		16.15	16.56				18.28
Glossen (b. OZ)					10.00		11.00		12.00			13.33			15.00		16.00			17.18	18.11	
Nebitzschen					10.04		11.04		12.04			13.37			15.04		16.04			17.22	18.15	
Altmügeln					10.23		11.22		12.23			14.01			15.21		16.21			17.28	18.20	18.34
Mügeln (b. OZ) Stadt X					10.25		11.24		12.25			14.03			15.23		16.23			17.30	18.21	18.36
Mügeln (b. OZ) Bf					10.27		11.26		12.27			14.05			15.25		16.25			17.32	18.24	18.38
Zug-Nr. DBG:		401	249	121	12251		253		123		12253			255		125		119				
Fahrtage:		nur Sa	nur Sa	nur So	Sa/So		Sa/So		Sa/So		Sa/So			Sa/So		Sa/So		nur Sa				
Mügeln (b. OZ)	ab	8.00	8.30	9.35	9.45		10.48		12.00		13.11		14.45		15.52		16.35		17.53			
Mügeln-Rocke X		8.03	8.33	9.38	9.48		10.51		12.03		13.14		14.48		15.55		16.38		17.56			
Schweta (b. OZ) Bf X		8.05	8.35	9.41	9.50		10.53		12.06		13.16		14.51		15.57		16.41		17.58			
Schweta (b. OZ) Gasthof X		8.07	8.38	9.43	9.52		10.55		12.08		13.18		14.53		16.00		16.43		18.00			
Nauendorf (b. OZ)		8.13	8.43	9.49	10.02		11.02		12.24		13.24		15.07		16.06		16.48		18.14			
Thalheim-Kreische X		8.21	8.51	10.04	10.09		11.12		12.32		13.48		15.15		16.14		17.06		18.22			
Altschatz-Rosenthal X		8.24	8.54	10.07	10.12		11.15		12.35		13.51		15.18		16.17		17.09		18.24			
Kleinforst Rosensee X		8.26	8.56	10.08	10.14		11.17		12.37		13.53		15.20		16.18		17.11		18.26			
Oschatz Südbahnhof	an	8.45	8.59	10.11	10.17		11.19		12.39		13.55		15.22		16.20		17.14		18.29			
Oschatz Südbahnhof	ab	8.45	8.59	10.11	10.17		11.19		12.39		13.55		15.22		16.20		17.14		18.29			
Oschatz Körnerstraße X		8.49	9.02	10.14	10.20		11.22		12.43		13.59		15.25		16.24		17.17		18.32			
Oschatz Lichtstraße X		8.51	9.04	10.16	10.22		11.24		12.45		14.01		15.27		16.26		17.19		18.34			
Oschatz Hbf	an	8.55	9.08	10.20	10.26		11.28		12.48		14.04		15.30		16.30		17.22		18.37			
Zug-Nr. DBG:		402	250		122		12252		254		124		12254		256		126		120			
Fahrtage:		nur Sa	nur Sa		Sa/So		Sa/So		Sa/So		Sa/So		Sa/So		Sa/So		Sa/So		nur Sa			
Oschatz Hbf	ab	9.25	9.45		10.50		11.53		13.30		14.40		16.05		16.47		17.48		18.48			
Oschatz Lichtstraße X		9.29	9.48		10.54		11.57		13.34		14.44		16.09		16.50		17.51		18.51			
Oschatz Körnerstraße X		9.31	9.50		10.56		11.59		13.36		14.46		16.11		16.52		17.53		18.53			
Oschatz Südbahnhof	an	9.45	9.54		10.59		12.02		13.39		14.50		16.25		16.56		17.57		18.57			
Oschatz Südbahnhof	ab	9.45	9.54		10.59		12.02		13.39		14.50		16.25		16.56		17.57		18.57			
Kleinforst Rosensee X		9.47	9.56		11.01		12.05		13.42		14.52		16.28		16.58		17.59		19.00			
Altschatz-Rosenthal X		9.49	9.58		11.03		12.07		13.43		14.54		16.30		17.00		18.01		19.01			
Thalheim-Kreische X		9.52	10.02		11.14		12.10		13.46		14.57		16.33		17.05		18.04		19.04			
Nauendorf (b. OZ)		10.00	10.10		11.22		12.19		13.54		15.05		16.50		17.13		18.12		19.12			
Schweta (b. OZ) Gasthof X		10.06	10.15		11.27		12.24		14.00		15.10		16.55		17.18		18.17		19.17			
Schweta (b. OZ) Bf X		10.08	10.18		11.29		12.26		14.02		15.13		16.58		17.21		18.19		19.20			
Mügeln-Rocke X		10.10	10.20		11.32		12.29		14.05		15.15		17.00		17.23		18.22		19.22			
Mügeln (b. OZ) Bf	an	10.13	10.23		11.35		12.32		14.07		15.18		17.03		17.26		18.25		19.25			
Zug-Nr. DBG:		100	12250	252	102	122	104	106	12252	108	110	254	112	124	114	116	118	12254	256			
Fahrtage:		Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	Sa/So	nur Sa	nur Sa			
Mügeln (b. OZ) Bf	ab	9.10	9.30	10.35		11.40		13.05		14.35		15.35		17.35		17.47						
Mügeln Stadt X		9.12	9.34	10.37		11.42		13.07		14.37		15.37		17.37		17.49						
Altmügeln		9.14	9.36	10.39		11.44		13.09		14.39		15.39		17.39		17.51						
Nebitzschen		9.44			10.44		11.49		13.15		14.44		15.44		17.05		17.56					
Glossen (b. OZ)		9.48			10.48		11.52		13.19		14.49		15.49		17.10		18.01					
Nebitzschen			9.44	10.44		11.49		12.28	13.15		14.05	14.44		15.44		16.25		17.56				
Kemmlitz-Ort			9.54	10.54		11.58		12.37	13.24		14.14	14.54		15.54		16.35		18.06				
Kemmlitz Bahnhof	an		9.56	10.56		12.00		12.39	13.26		14.16	14.56		15.55		16.36		18.08				

Bestattungshaus
Rauschenbach

Grimmaer Straße 10
04779 Wermisdorf

*Wir übernehmen alle Leistungen
im Zusammenhang mit dem Trauerfall*

Tel. 0343 64/5 26 64 Tag und Nacht

Ganz Mügeln feiert vom 12.-18. August 2024

Das Programm findet ihr auf der Webseite
und Facebook: Mügeln mag ich

**BESTATTUNGEN
JACOB**
Inh. Christoph Schade

**Wir begleiten Sie auf dem Weg
des Abschieds.**

Tag & Nacht für Sie da
Tel. 034362 - 325 16

Markt 12 • 04759 Mügeln
www.bestattungen-jacob.de

**DER LETZTE WEG
IN GUTEN HÄNDEN**



Jahn
Ihr Reisebusunternehmen

TAXI

- Fahrten für alle Krankenkassen
- Flughafentransfer
- Taxi bis 8 Personen

Telefon: 034362-32201

Poetenweg 5a
04769 Mügeln
www.busreisen-jahn.de

BUS

- Ausflugsfahrten
- Klassenfahrten
- Gruppen- und Vereinsfahrten
- Schülerbeförderung
- Busse bis 54 Personen

Telefon: 034362-37920

Rummel-Spaß
auf dem Anger
mit **Schausteller
Pönitz**

Altstadtfest Mügeln

1 x zahlen 2 x fahren

Gutschein für eine Freifahrt
Beim Kauf eines Tickets bekommen Sie gegen Abgabe dieser Karte ein zweites Ticket gratis.
Nur gültig am Donnerstag, dem 15. 8. 2024 von 16.00 bis 19.00 Uhr auf allen Karussells.

Altstadtfest Mügeln

1 x zahlen 2 x fahren

Gutschein für eine Freifahrt
Beim Kauf eines Tickets bekommen Sie gegen Abgabe dieser Karte ein zweites Ticket gratis.
Nur gültig am Donnerstag, dem 15. 8. 2024 von 16.00 bis 19.00 Uhr auf allen Karussells.

Altstadtfest Mügeln

1 x zahlen 2 x fahren

Gutschein für eine Freifahrt
Beim Kauf eines Tickets bekommen Sie gegen Abgabe dieser Karte ein zweites Ticket gratis.
Nur gültig am Donnerstag, dem 15. 8. 2024 von 16.00 bis 19.00 Uhr auf allen Karussells.

Altstadtfest Mügeln

1 x zahlen 2 x fahren

Gutschein für eine Freifahrt
Beim Kauf eines Tickets bekommen Sie gegen Abgabe dieser Karte ein zweites Ticket gratis.
Nur gültig am Donnerstag, dem 15. 8. 2024 von 16.00 bis 19.00 Uhr auf allen Karussells.

